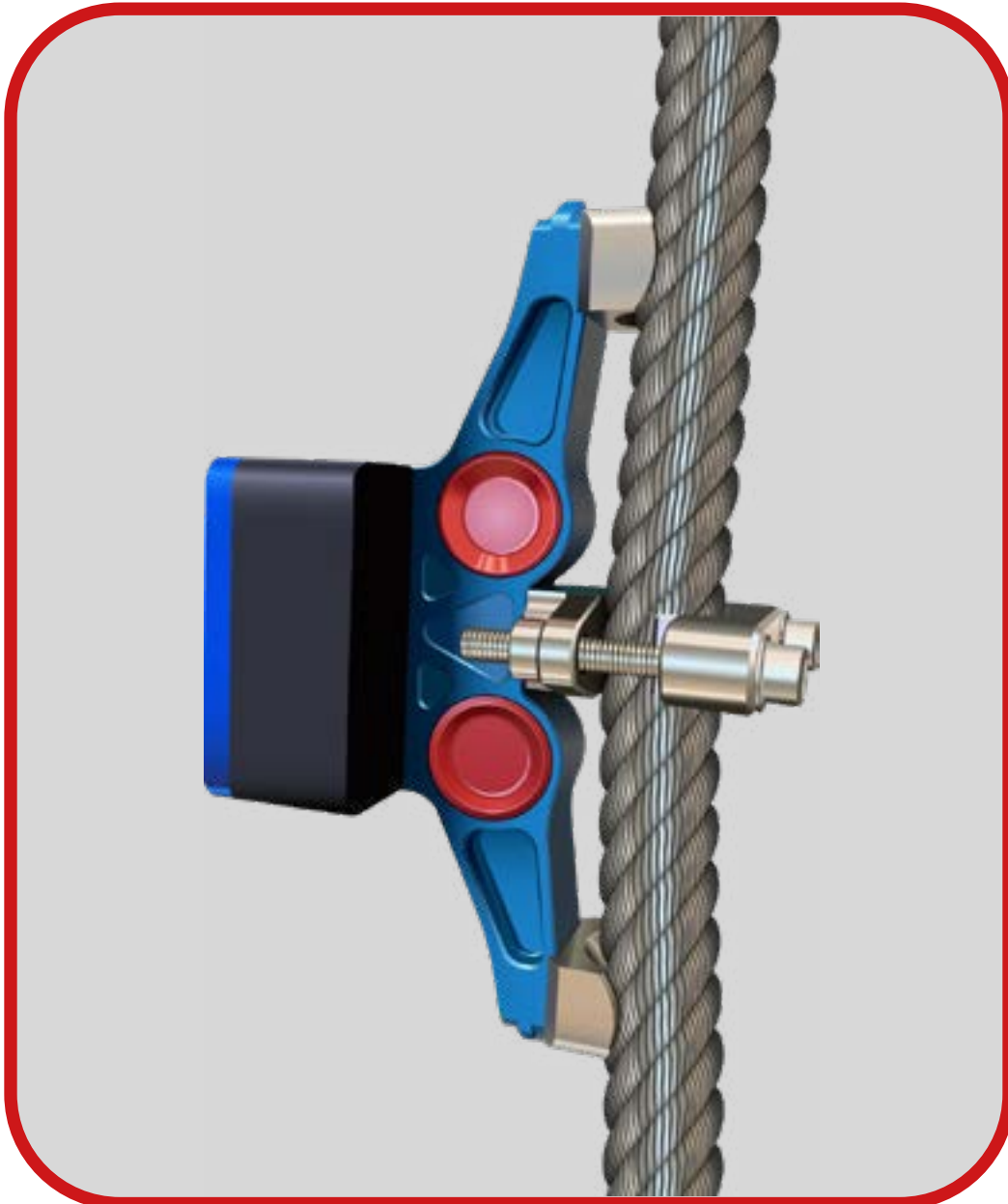


User Manual

Straightpoint BOLT



Crosby Straightpoint BOLT
Issue: 3 - 01/2026

Manufacturer: Crosby Straightpoint - A Kito Crosby Brand
123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU UK

Copyright © Kito Crosby

THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY
TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT.
PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.

Contents

Declarations of Conformity	04-05
General description and warnings	06-09
Introduction	10-11
Fitting batteries	12
How to clamp a BOLT	13-15
Wire rope diameters	16
Product aftercare	17-18
Service and calibration	19-20
Warranty	21

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Bolt on Wire Rope Tension Meter (BOLT)

Product Description: BOLT is a lightweight wire rope tension meter, specifically designed to be mounted in a permanent position on wire rope or cable to monitor tensions up to 20,000lb or 10,000 kg and up to 1.25" or 32mm diameter. It is intended for proprietary 2.4 GHz wireless connection to either Crosby Straightpoint's Handheld Plus (SW-HHP) remote display, multi-channel INSIGHT software, or LoadConnect software.

Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom



This conformity is based upon compliance with the application of harmonized or applicable technical standards and, where applicable or required, a European Union Notified Body certification.

Directives: The described product above, is in conformity with:
EU Machinery Directive 2006/42/EC;
EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED Directive);
EU RoHS 2015/863/EU

Applicable Harmonised Standards: **EU Machinery Directive 2006/42/EC**
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

RED Directive

EN301 489-1 v2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 1: Common technical requirements;

EN301 489-3 v2.1.2 (2021-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz;

EN301 489-17 v3.2.4 (2020-09) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems;

BS EN 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment. Safety requirements.

EN 300-440 v2.2.1 (2017-01) Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range

RoHS

EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

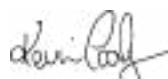
Notified Body: Self-declared.

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable Directives and applicable harmonised technical Standards.

EU Authorised Representative: CROSBY EUROPE
Industriepark Zone B N°26
B-2220 Heist-op-den-Berg
Belgium

Signed, on behalf of Authorised Representative:

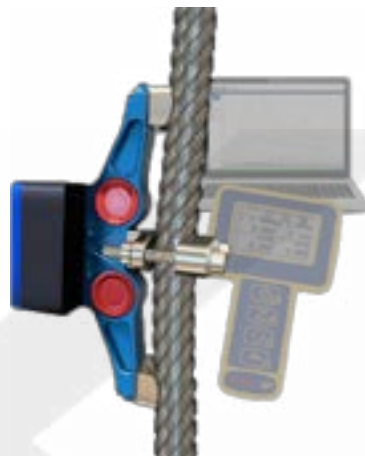


Name: Kevin Coote
Position: Plant Manager
Date: December 3rd 2025

DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Bolt On Line Tension meter BOLT

Product Description: BOLT is a lightweight wire rope tension meter, specifically designed to be mounted in a permanent position on wire rope or cable to monitor tensions up to 20,000lb or 10,000 kg and up to 1.25" or 32mm diameter. It is intended for proprietary 2/-1 GHz wireless connection to either Crosby Straightpoint's Handheld plus (HHP) remote display, multi-channel INSIGHT software, or LoadConnect software.



Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

This conformity is based upon compliance with the application of UK Statutory Instruments (and their amendments) and/or applicable technical standards; and, where applicable, or required, UK Notified Body certification.

UK Regulations: The described product above, is in conformity with:
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008;
The Radio Equipment Regulations 2017;
The RoHS Regulations 2012.

Applicable Designated Standards: **The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

The Radio Equipment Regulations 2017
EN301 489-1 v2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 1: Common technical requirements.
EN301 489-3 v2.1.2 (2021-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz;
EN301 489-17 v3.2.4 (2020-09) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems;
BS EN 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment. Safety requirements.

RoHS
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

UK Notified Body: Self-declared.

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable UK Regulations and applicable designated technical Standards.

Technical Documentation Available From: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

Signed, on behalf of Straightpoint (UK) Limited:



Name: Kevin Coote
Position: Plant Manager
Date: December 3rd 2025

General Description & Warnings



All products manufactured and sold by Crosby Straightpoint, are sold with the express understanding that the purchaser and user are thoroughly familiar with the safe use, proper care and application of the product.

Responsibility for the safe use, proper care and application of the product rests with the user.

Failure of the product can occur due to misapplication, abuse, overloading, or improper care and maintenance.

There are numerous government and industry standards that cover products manufactured and sold by Crosby Straightpoint. This document makes no attempt to reference all of them. We do reference standards that are most current like ASME B30.26-2010 "detachable load indicating devices."

Ratings shown in Crosby Straightpoint literature are only applicable to new or "as new condition" products.

Rated capacities define the greatest force or load a product can carry under usual or normal environmental conditions. Shock loading and extraordinary conditions must be taken into account when selecting products and product capacity.

Some of the products in the Crosby Straightpoint catalogues are designed for use with rigging hardware and components which could be supplied from several different manufacturers. It is crucial that you read and understand the literature from these manufacturers, as well as governmental standards and industry technical manuals.

The rated capacity, design factor and efficiency rating of each Crosby Straightpoint product may be affected by wear, misuse, overloading, corrosion, deformation, intentional alteration, age and other use conditions.

The recommended proof load on all items manufactured and sold by Crosby Straightpoint is twice the working load limit (WLL), unless otherwise shown. Proof testing is included on all Crosby Straightpoint load indicating products.



Tous les produits fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint sont vendus à la condition expresse que l'acheteur et l'utilisateur soient parfaitement familiarisés avec l'utilisation sécuritaire, les soins appropriés et l'application du produit. La responsabilité de l'utilisation sécuritaire, des soins appropriés et de l'application du produit incombe à l'utilisateur. Une défaillance du produit peut être due à une mauvaise utilisation, un abus, une surcharge ou à un mauvais entretien ou maintenance. Il existe de nombreuses normes gouvernementales et industrielles qui couvrent les produits fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint. Ce document ne fait pas référence à l'ensemble d'entre elles. Nous référons aux normes de référence qui sont les plus courantes comme ASME B30.26-2010 "appareil indiquant une charge."

Les notes indiquées dans les documentations émises par Crosby Straightpoint sont seulement applicables aux nouveaux produits ou en tant que nouvelle condition. Les capacités nominales définissent la force ou charge maximale que le produit peut supporter dans des conditions d'utilisation environnementales normales. Tout risque de secousse au chargement ou toute condition d'utilisation extraordinaire doivent être pris en compte lors de la sélection des produits et de la capacité du produit. Certains produits des catalogues Crosby Straightpoint catalogues sont conçus pour une utilisation avec des accessoires de montage et des composants qui pourraient être fournis par différents fabricants. Il est essentiel que vous lisiez et compreniez la documentation de ces fabricants, ainsi que des normes gouvernementales et les manuels techniques de l'industrie.

La capacité nominale, la conception et l'efficacité des facteurs de chaque produit fourni par Crosby Straightpoint pourraient être affectées par l'usure, la mauvaise utilisation, surcharge, corrosion, déformation, altération intentionnelle, l'âge et autres conditions d'utilisation. La charge d'épreuve recommandée pour tous les articles fabriqués et vendus par Crosby Straightpoint est le double de la charge maximale d'utilisation (CMU), sauf indication contraire. La charge d'épreuve se retrouve sur tous les produits de la gamme Crosby Straightpoint.



Alle durch Crosby Straightpoint hergestellten und vertriebenen Produkte werden in dem ausdrücklichen Verständnis verkauft, dass Käufer und Nutzer vollständig mit der sicheren Nutzung als auch der sachgemäßen Behandlung und Anwendung des Produktes vertraut sind. Die Verantwortung für die sichere Nutzung als auch die sachgemäße Behandlung und Anwendung des Produktes liegt bei dem Nutzer.

Als Folge von unsachgemäßer Anwendung, Behandlung und Instandhaltung oder Überbelastung kann Produktversagen auftreten. Es gibt zahlreiche staatliche- und Industrienormen, die durch Crosby Straightpoint hergestellte und vertriebene Produkte betreffen. In diesem Dokument wird nicht der Versuch unternommen, auf jede dieser Normen zu verweisen, lediglich die gängigsten wie ASME B30.26-2010 „abnehmbare Geräte zur Lastenanzeige“ werden erwähnt. In Prospekten von Crosby Straightpoint angegebene Leistungsangaben gelten nur für neue oder „im Neuzustand befindliche“ Produkte.

Die Tragfähigkeit bestimmt die maximale Belastung eines Produktes unter normalen Umgebungsbedingungen. Bei der Auswahl der Produkte und ihrer Belastbarkeit sind Schockbelastung und außergewöhnliche Umstände zu berücksichtigen.

Einige der Produkte in den Katalogen von Crosby Straightpoint sind für die Nutzung mit Verspannungsequipment- und elementen entwickelt, die von mehreren verschiedenen Herstellern bereitgestellt sein könnten. Es ist äußerst wichtig, dass sie die Anleitungen dieser Hersteller lesen und verstehen, ebenso wie die entsprechenden staatliche Normen und technischen Handbücher.

Die Tragfähigkeit, der Berechnungsbeiwert und der Gütegrad eines jeden Produktes von Crosby Straightpoint können durch Verschleiß, falsche Anwendung, Überbelastung, Korrosion, Verformung, absichtliche Umänderung, Lebensdauer und andere Anwendungsumstände beeinflusst werden.

Die empfohlene Prüflast für alle von Crosby Straightpoint hergestellten und vertriebenen Posten entspricht dem Doppelten der zulässigen Tragfähigkeit, sofern nicht anders ausgewiesen. Bei allen Lastenanzeige-Produkten von Crosby Straightpoint sind Prüftests inbegriffen.



Todos los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint se venden sabiendo explícitamente que el comprador y el usuario son plenamente conocedores de utilizar el producto de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El usuario es responsable de utilizarlo de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El mal funcionamiento del producto puede deberse a un uso indebido, abuso, sobrecarga, o cuidado y mantenimiento inadecuados.

Hay múltiples estándares gubernamentales e industriales que incluyen los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint. En este documento no se pretende citar todos ellos. Sí citamos estándares muy actuales como el ASME B30.26-2010 “dispositivos indicadores de carga desmontables.”

Las valoraciones que aparecen en las publicaciones de Crosby Straightpoint solo se aplican a productos nuevos o “como nuevos”.

Las capacidades valoradas definen la fuerza mayor o la carga que un producto puede soportar en condiciones ambientales normales. Se deben tener en cuenta las cargas de choque y las condiciones extraordinarias al seleccionar los productos y la capacidad de los mismos. Algunos de los productos de los catálogos de Crosby Straightpoint están diseñados para su uso con hardware adicional y componentes que pueden facilitar distintos fabricantes. Es fundamental que lea y entienda las publicaciones de estos fabricantes, así como los estándares gubernamentales y los manuales técnicos de la industria.

La capacidad valorada, el diseño y el índice de eficiencia de los productos de Crosby Straightpoint puede verse afectado por el desgaste, un uso indebido, una sobrecarga, la corrosión, una deformación, una alteración intencional, la edad y otras condiciones de uso.

La carga de prueba recomendada en todos los productos que fabrica y vende Crosby Straightpoint es dos veces el límite de carga de trabajo (WLL, según sus siglas en inglés) a menos que se indique lo contrario. Los ensayos están incluidos en todos los productos indicadores de carga de Crosby Straightpoint.



Tutti i prodotti fabbricati e venduti da Crosby Straightpoint, sono venduti con la condizione espressa che l'acquirente e l'utilizzatore abbiano molta familiarità con l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto. La responsabilità per l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto spetta all'utente. Problemi al prodotto possono verificarsi a causa di cattiva applicazione, abuso, sovraccarico, o mancanza di cura e manutenzione. Numerose sono le norme governative e di settore che coprono i prodotti fabbricati e venduti da Crosby Straightpoint. Il presente documento non fa riferimento a tutte le suddette; facciamo riferimento a standard più attuali come ASME B30.26-2010 "dispositivi che indicano carico removibile."

Valutazioni riportate relative a Crosby Straightpoint sono solo applicabili ai prodotti nuovi o in condizioni “come nuovi”. Le capacità riportate definiscono la forza o il carico più grande che un prodotto può trasportare in condizioni ambientali normali o solite. Condizioni straordinarie di carico devono essere prese in considerazione nel selezionare prodotti e capacità del prodotto. Alcuni dei prodotti nei cataloghi Crosby Straightpoint sono progettati per l'uso per mezzo di accessori e componenti che potrebbero essere forniti da diversi produttori diversi. È fondamentale leggere e comprendere la documentazione di questi produttori, così come le norme governative ed i manuali tecnici del settore. La valutazione della capacità nominale, fattore di sicurezza e di efficienza di ogni prodotto Crosby Straightpoint può essere influenzata da usura, uso improprio, sovraccarico, corrosione, deformazione, modifiche intenzionali, età e altre condizioni di utilizzo. Il carico di prova consigliato su tutti gli articoli prodotti e venduti da Crosby Straightpoint è il doppio del limite di carico di lavoro (WLL), se non diversamente indicato. Il test di prova è incluso su tutti i prodotti Crosby Straightpoint che indicano carico.



Alle producten die door Crosby Straightpoint zijn geproduceerd en verkocht, worden met het uitdrukkelijke begrip verkocht dat de koper en gebruiker zeer vertrouwd zijn met veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product. De verantwoordelijkheid voor veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product ligt bij de gebruiker.

Defecten van het product kunnen worden veroorzaakt door een verkeerde toepassing, misbruik, overbelasting of onjuiste zorg en onderhoud van het product.

Er zijn verschillende maatstaven van overheidswege en uit de industrie die betrekking hebben op producten geproduceerd en verkocht door Crosby Straightpoint. Dit document bevat geen verwijzing naar al deze maatstaven. We verwijzen naar maatstaven die het meest van toepassing zijn, zoals de ASME B30.26-2010 “afneembare belasting aanwijsapparaat”. Kwalificaties als aangegeven in naslagwerken van Crosby Straightpoint of Crosby Straightpoint Inc. zijn slechts van toepassing op nieuwe producten of producten die “zo goed als nieuw” zijn.

Nominale capaciteiten bepalen de grootste kracht of lasten die dit product kan dragen onder gebruikelijke of normale omgevingsomstandigheden. U dient tijdens het selecteren van producten en productcapaciteit rekening te houden met schokbelasting en buitengewone omstandigheden.

Enkele producten uit de catalogi van Crosby Straightpoint zijn ontworpen voor gebruik met tuigageapparatuur en – onderdelen, welke door verschillende producenten geleverd kunnen worden. Het is van cruciaal belang om de naslagwerken van deze producenten goed door te lezen en te begrijpen, evenals alle maatstaven van overheidswege en technische handleidingen uit de industrie.

De nominale capaciteit, ontwerpfactor en efficiëntie van elk product van Crosby Straightpoint kan worden beïnvloed door slijtage, misbruik, overbelasting, corrosie, misvorming, bewuste aanpassing, levensduur en andere gebruiksomstandigheden.

De aanbevolen proeflast voor alle artikelen geproduceerd en verkocht door Crosby Straightpoint is tweemaal de drempelwaarde voor de werklust (WLL), tenzij anderszins aangegeven. De proeflast is inbegrepen bij alle lastweegtoestellen van Crosby Straightpoint.

General Description & Warnings



Вся продукция компаний Crosby Straightpoint Ltd продается с учетом того, что покупатель и пользователь хорошо знакомы с правилами безопасной эксплуатации и правильного ухода. Ответственность за безопасную эксплуатацию и надлежащий уход за приобретенными изделиями возлагается на пользователя.

Поломка изделия может произойти вследствие его неправильной эксплуатации, перегрузки или неправильного ухода и обслуживания. Продукция компаний Crosby Straightpoint Ltd изготовлена в соответствии с множеством государственных и промышленных стандартов. В настоящем документе имеются ссылки только на некоторые (наиболее актуальные) из них, например: ASME B30.26-2010 «съемные устройства для взвешивания».

Характеристики, приведенные в документации компаний Crosby Straightpoint Ltd, применимы только к новым изделиям или изделиям, по состоянию сопоставимым с новыми.

Номинальная грузоподъемность представляет собой наибольшую силу или нагрузку, которую может выдержать изделие в обычных или нормальных условиях. При выборе изделий и их производительности следует учитывать возможные ударные нагрузки и чрезвычайные условия.

Некоторые из изделий в каталогах компаний Crosby Straightpoint Ltd предназначены для использования на такелажном оборудовании и элементах, которые могут поставляться различными производителями. Очень важно прочитать и понять содержание документации к такому оборудованию, а также государственных стандартов и технических руководств для промышленного оборудования.

На номинальную грузоподъемность, расчетный коэффициент и показатель эффективности каждого изделия компаний Crosby Straightpoint может воздействовать износ, неправильное использование, перегрузки, коррозия, деформация, преднамеренная модификация, старение и другие условия эксплуатации.

Рекомендуемая допустимая нагрузка на все изделия компаний Crosby Straightpoint Ltd в два раза превышает предельно допустимую нагрузку (ПДН), если не указано иное. Все изделия Crosby Straightpoint Ltd для взвешивания прошли контрольные испытания.



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.

Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.

Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.

Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."

Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Crosby Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια».

Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.

Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Crosby Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτησης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.

Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Crosby Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.

Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Crosby Straightpoint.



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.

Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.

Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.

Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."

Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Crosby Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια».

Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.

Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Crosby Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτησης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.

Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Crosby Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.

Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Crosby Straightpoint είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Crosby Straightpoint.

BOLT introduction



Introduction

BOLTs are factory calibrated as standard with 32mm wire rope to 10te WLL for quality and linearity purposes and this information will be provided in the factory issued calibration certificate.

Additional wire ropes diameters may be added in future for factory calibrations. Please consult us, giving details of your wire rope diameter and construction.

For customers using BOLT on a 32mm wire rope the factory calibration will be sufficient to achieve accuracy of +/-5% of full scale.

For customers using BOLT on any other diameter wire rope (or any customer wanting 2-3% accuracy on 32mm wire rope) each BOLT needs to be calibrated onsite to the specific wire rope with which it will be used. For this reason we supply a USB dongle for the user to perform an onsite calibration.

NOTE: It is the responsibility of the end user to ensure the BOLT is calibrated to the correct wire rope diameter to achieve the required accuracy.



Introduction

Le BOLT est utilisé pour mesurer la tension sur un câble métallique en serrant le dispositif sur celle-ci à l'aide des deux vis. Les BOLTS sont étalonnés en standard en usine avec un câble métallique de 32 mm de 10 tonnes de charge maximale d'utilisation. Ces informations seront fournies dans le certificat d'étalonnage délivré par l'usine.

Des diamètres de câbles métalliques supplémentaires peuvent être ajoutés dans la base de données mais ils doivent être étalonnés en usine. Veuillez nous communiquer les caractéristiques de votre câble métallique à enregistrer dans la base de données.

Pour les clients utilisant un BOLT sur un câble métallique de 32 mm, l'étalonnage en usine sera suffisant pour atteindre une précision de +/- 5% de la charge totale, soit 10t +/- 5%.

Pour les clients utilisant un BOLT sur n'importe quel câble métallique d'un autre diamètre (ou tout client souhaitant une précision de 2 à 3% sur un câble métallique de 32 mm), chaque BOLT doit être étalonné sur site en fonction de ce câble métallique spécifique avec lequel il sera utilisé. Pour cette raison, nous vous fournissons une clé USB avec un logiciel à télécharger sur votre ordinateur et qui vous permettra de faire un étalonnage sur site.

NOTE: Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer le BOLT est étalonné au bon diamètre du câble métallique pour obtenir la précision requise.



Einführung

'BOLT' wird verwendet, um die Spannung an einem Drahtseil zu messen, indem das Gerät mit den beiden Bolzen an einem Drahtseil festgeklemmt wird.

Sofern bei der Bestellung nicht anders angegeben, werden die BOLTS standardmäßig mit 32 mm Drahtseil auf 10 te WLL kalibriert. BOLT kann nur auf bestimmten Drahtseildurchmessern verwendet werden, für die es kalibriert ist; diese Informationen werden auf dem Kalibrierungszertifikat bereitgestellt.

Jeder BOLT wird mit einem USB-Dongle geliefert, damit der Benutzer eine Vor-Ort-Kalibrierung für eine bessere Genauigkeit durchführen kann. Wenden Sie sich für ein detailliertes Kalibrierverfahren an den SP-Händler.

Es wird empfohlen, eine Vor-Ort-Kalibrierung durchzuführen, um eine Genauigkeit von 2-3 % FS zu erreichen oder wenn der Drahtseildurchmesser von dem ab Werk kalibrierten abweicht.

NOTIZ: Es liegt in der Verantwortung des Endbenutzers sicherzustellen, dass der BOLT auf den richtigen Drahtseildurchmesser kalibriert ist, um die erforderliche Genauigkeit zu erreichen.



Introducción

El tensiómetro BOLT se utiliza para medir la tensión de un cable metálico sujetando el dispositivo a un cable metálico a través de los dos pernos.

A menos que se especifique en el pedido, los tensiómetros BOLT están calibrados de serie con un cable metálico de 32 mm con un límite de carga de trabajo (WLL) de 10te. El dispositivo BOLT solo puede utilizarse con el diámetro del cable metálico específico para el que está calibrado. Esta información se proporcionará en el certificado de calibración.

Cada tensiómetro BOLT se suministra con una llave USB para que el usuario pueda realizar una calibración in situ para obtener una mayor precisión. Para obtener información detallada sobre el procedimiento de calibración, póngase en contacto con el distribuidor de Straightpoint.

Se recomienda realizar una calibración in situ para lograr un nivel de precisión del 2-3 % FS o si el diámetro del cable metálico es diferente al calibrado de fábrica.

NOTA: es responsabilidad del usuario final asegurarse de que el tensiómetro BOLT esté calibrado con el diámetro del cable metálico correcto para alcanzar la precisión requerida.



Introduzione

"BOLT" viene utilizzato per misurare la tensione su una fune metallica fissando il dispositivo su una fune metallica utilizzando i due bulloni.

Se non diversamente specificato al momento dell'ordine, i BOLT sono calibrati standard con fune metallica da 32 mm a 10 te WLL. BOLT può essere utilizzato solo su un diametro di fune specifico per il quale è calibrato; queste informazioni saranno fornite sul certificato di calibrazione.

Ogni BOLT viene fornito con un dongle USB che consente all'utente di eseguire una calibrazione in loco per una migliore precisione. Per una procedura di calibrazione dettagliata contattare il distributore SP.

Si consiglia di eseguire una calibrazione in loco per ottenere un livello di precisione del 2-3% FS o se il diametro della fune metallica è diverso da quello calibrato in fabbrica.

NOTA: È responsabilità dell'utente finale garantire che il BOLT sia calibrato sul diametro corretto della fune metallica per ottenere la precisione richiesta.



Inleiding

De BOLT wordt gebruikt om de spanning op een staalkabel te meten. Het apparaat wordt met behulp van twee bouten op een staalkabel geklemd.

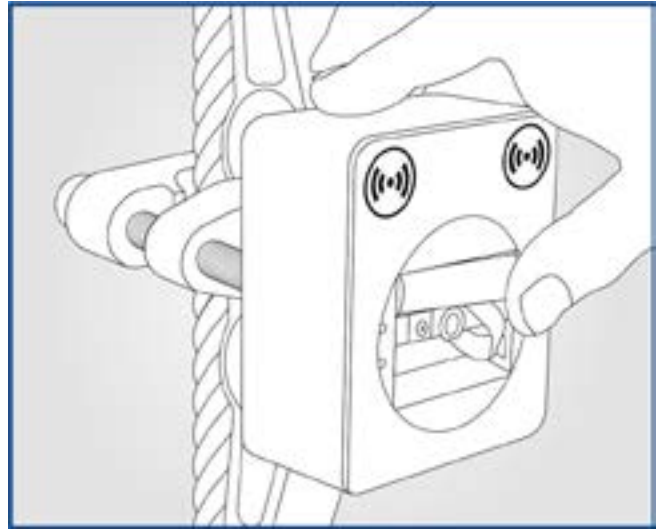
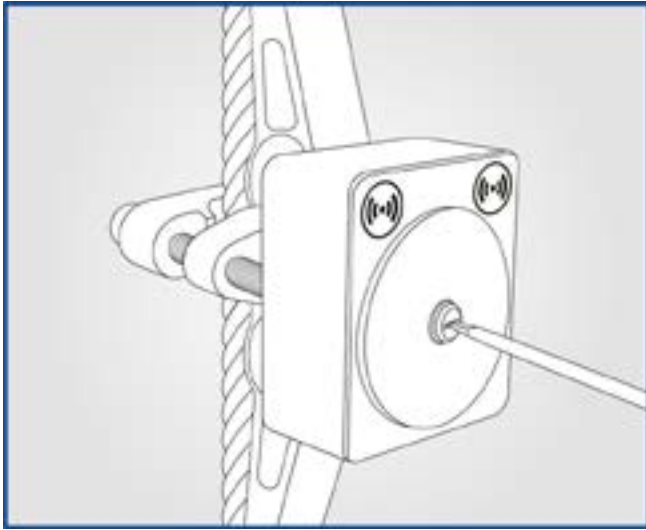
Tenzij bij de bestelling anders opgegeven, is de BOLT standaard gekalibreerd met 32 mm staalkabel tot 10te WLL. De BOLT kan alleen worden gebruikt op een specifieke kabeldiameter waarvoor hij is gekalibreerd. Deze informatie staat op het kalibratiecertificaat.

Elke BOLT wordt geleverd met een USB-dongle waarmee de gebruiker ter plaatse een kalibratie kan uitvoeren voor een betere nauwkeurigheid. Neem voor een uitvoerige kalibratieprocedure contact op met de SP-distributeur.

Het is aanbevolen een kalibratie ter plaatse uit te voeren om een nauwkeurniveau van 2-3% FS te bereiken. De kalibratie moet ook worden herhaald als een andere kabeldiameter wordt gebruikt dan gespecificeerd.

LET OP: Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om ervoor te zorgen dat de BOLT gekalibreerd is op de juiste kabeldiameter om de vereiste nauwkeurigheid te bereiken.

BOLT fitting batteries



IN A SAFE AREA ONLY, remove the side cover of the BOLT using a flat blade screwdriver.

Fit batteries and refit cover.

The BOLT may be connected to the Straightpoint SW-HHP ATEX handheld, in hazardous areas, or to our range of load monitoring software that is not covered in this manual.

Warning: Make sure batteries are fitted correctly and that the polarity is correct.



Montage des batteries

DANS UNE ZONE SÉCURISÉE SEULEMENT, enlever le capot de protection du BOLT en utilisant un tournevis plat.

Installer les piles et refermer le couvercle.

Le BOLT peut être connecté au lecteur Straightpoint déporté SW-HHP ATX, dans des zones dangereuses ou à notre gamme de logiciels de surveillance de charges qui ne n'est pas décrite dans ce manuel.

Avvertissement : Assurez-vous que les piles sont correctement positionnées ainsi que la polarité de celles-ci.



Einsetzen der Batterien

NUR IN EINEM SICHEREN BEREICH, Entfernen Sie die Seitenabdeckung des BOLT mit einem Schlitzschraubendreher.

Batterien einsetzen und Abdeckung wieder anbringen.

Der BOLT kann an das Straightpoint SW-HHP ATEX-Handgerät in explosionsgefährdeten Bereichen oder an unsere Palette an Lastüberwachungssoftware angeschlossen werden, die in diesem Handbuch nicht behandelt wird.

Warnung: Achten Sie auf den korrekten Einbau der Batterien und die richtige Polarität.



Colocación de las pilas

SOLO EN UNA ZONA SEGURA, retire la tapa lateral del tensiómetro BOLT con un destornillador plano. Introduzca las pilas y vuelva a colocar la tapa.

El tensiómetro BOLT puede conectarse al dispositivo portátil Straightpoint SW-HHP ATEX, en zonas peligrosas, o a nuestra variedad de software de supervisión de carga que no se incluye en este manual.

Advertencia: asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente y de que la polaridad sea adecuada.



Montaggio delle batterie

SOLO IN UN'AREA SICURA, rimuovere il coperchio laterale del BOLT utilizzando un cacciavite a lama piatta. Montare le batterie e rimontare il coperchio.

Il BOLT può essere collegato al palmare Straightpoint SW-HHP ATEX, in aree pericolose o alla nostra gamma di software di monitoraggio del carico non trattati in questo manuale.

Attenzione: Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente e che la polarità sia corretta.



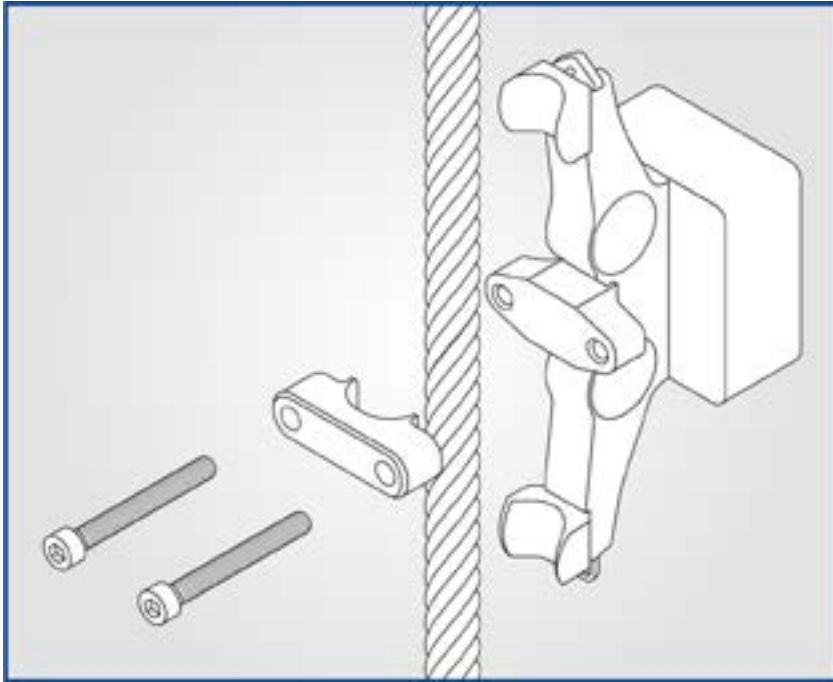
De batterijen plaatsen

ZORG DAT U IN EEN VEILIGE OMGEVING BENT Verwijder het deksel van de BOLT met een platte schroevendraaier. Plaats de batterijen en plaats het deksel terug.

De BOLT kan worden aangesloten op de Straightpoint SW-HHP ATEX handheld, in gevaarlijke gebieden, of op ons assortiment belastingsbewakingssoftware (niet behandeld in deze handleiding).

Waarschuwing: Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst met de juiste polariteit.

How to clamp a BOLT



BOLT can be used on a range of wire rope of diameters from 16-32mm.

Remove the two M10 bolts of the device place the device under the rope being measured attach the top clamp and tighten the bolts.



Montage du BOLT

Le BOLT peut être utilisé pour une gamme de câbles métalliques de diamètres de 16 à 32 mm.

Retirer les deux vis M10 de l'appareil, puis placer l'appareil sur le câble à mesurer, puis positionner l'étrier supérieur et serrer les vis.



Um einen BOLZEN zu klemmen

BOLT kann für eine Reihe von Drahtseilen mit Durchmessern von 16–32 mm verwendet werden.

Entfernen Sie die beiden M10-Schrauben des Geräts. Platzieren Sie das Gerät unter dem zu messenden Seil. Bringen Sie die obere Klemme an und ziehen Sie die Schrauben fest.



Sujeción de un tensiómetro BOLT

El tensiómetro BOLT puede utilizarse en una variedad de cables metálicos de diámetros comprendidos entre 16 y 32 mm.

Retire los dos pernos M10 del dispositivo, coloque el dispositivo debajo del cable que se vaya a medir, fije la abrazadera superior y apriete los pernos.



Per bloccare un BOLT

BOLT può essere utilizzato su una gamma di funi metalliche di diametro compreso tra 16 e 32 mm.

Rimuovere i due bulloni M10 del dispositivo, posizionare il dispositivo sotto la corda da misurare, fissare il morsetto superiore e serrare i bulloni.

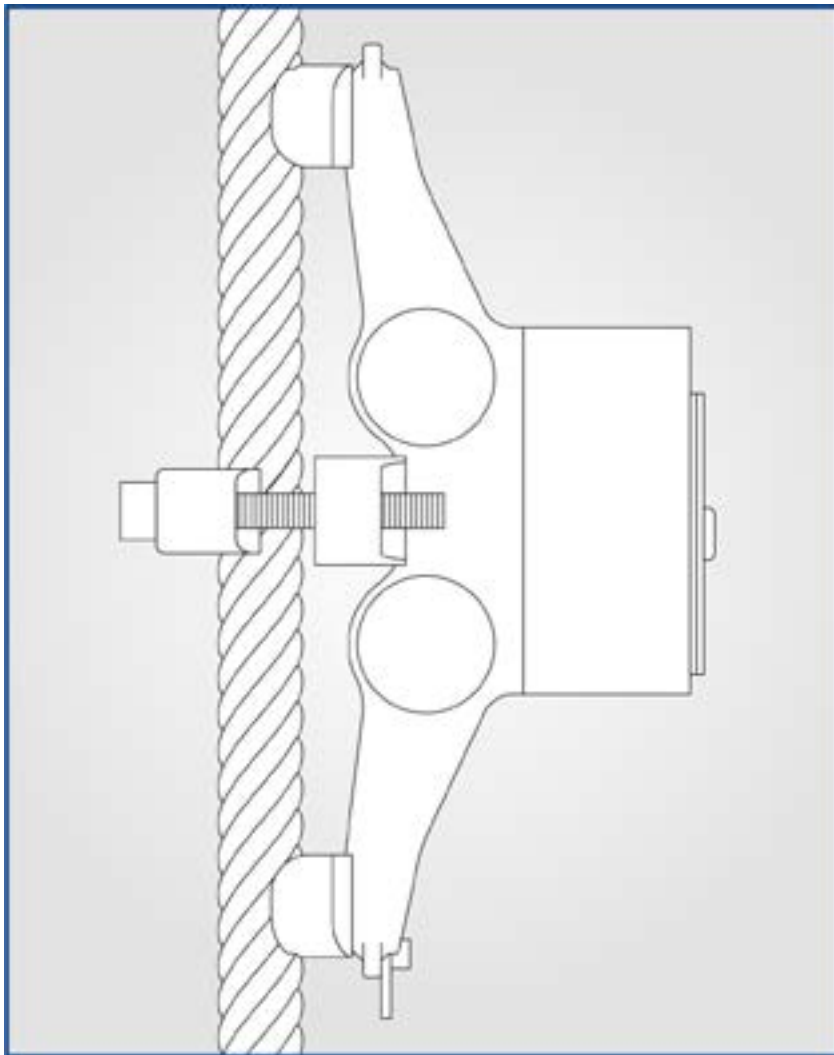


Vastklemmen van de BOLT

De BOLT kan worden gebruikt op een reeks staalkabels met een diameter van 16-32 mm.

Verwijder de twee M10 bouten van het apparaat en plaats het apparaat onder de te meten kabel. Bevestig de bovenste klem en draai de bouten vast.

How to clamp a BOLT



Make sure the bolts are torqued up equally, the torque rating is provided on the calibration certificate.



Montage du BOLT (contd.)

Assurez-vous que les vis sont serrées de manière égale, le couple nominal de serrage est indiqué sur le certificat d'étalonnage.



Klemmen einer SCHRAUBE (Forts.)

Stellen Sie sicher, dass die Schrauben gleichmäßig angezogen sind, das Drehmoment ist auf dem Kalibrierungszertifikat angegeben.



Sujeción de un tensiómetro BOLT (cont.)

Asegúrese de que los tornillos estén apretados por igual, con el par de apriete que se indica en el certificado de calibración.



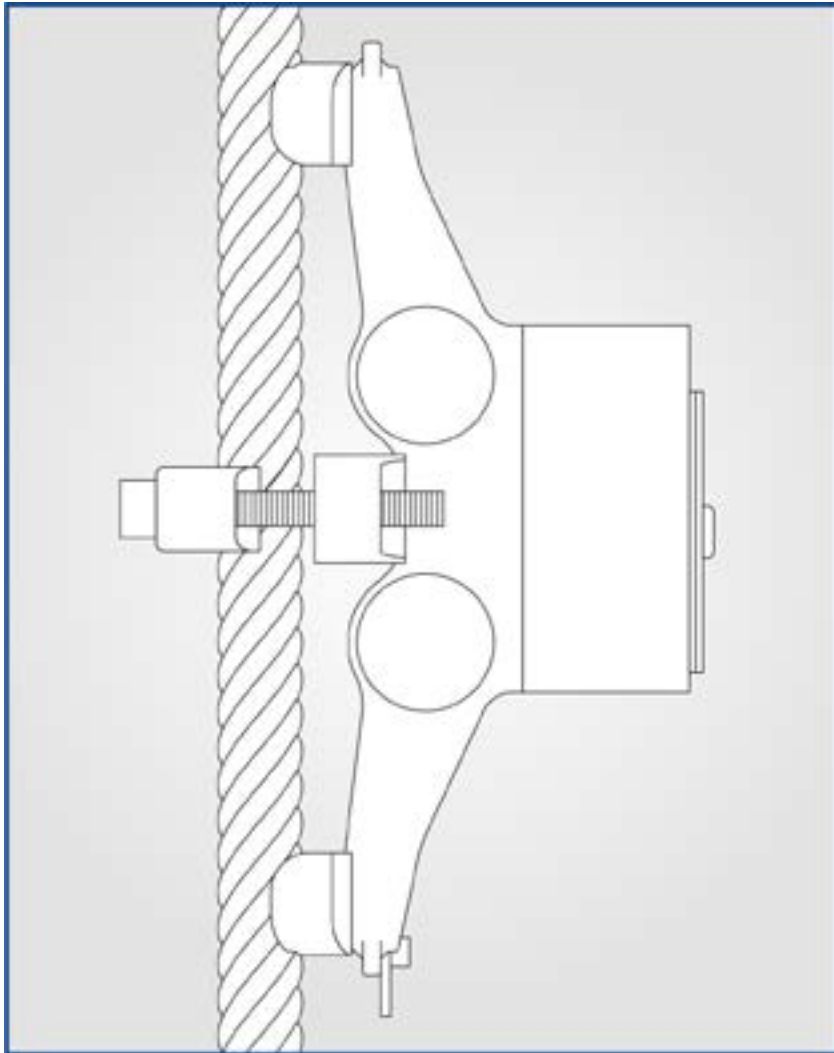
Bloccare un BOLT (continua)

Assicurarsi che i bulloni siano serrati in modo uniforme, il valore di coppia è fornito sul certificato di calibrazione.



Vastklemmen van de BOLT (vervolg)

Zorg ervoor dat de bouten gelijkmatig worden aangedraaid; het aanhaalmoment staat vermeld op het kalibratiecertificaat.



Note: It is important that the two bolts are tightened equally, if not it could show incorrect readings.



Note: Il est important que les deux vis soient serrées identiquement, sinon il pourrait y avoir une lecture incorrecte.



Notiz: Es ist wichtig, dass die beiden Schrauben gleichmäßig angezogen werden, andernfalls könnten falsche Messwerte angezeigt werden.



Nota: es importante que los dos pernos estén apretados por igual. De lo contrario, el dispositivo podría mostrar lecturas incorrectas.



Nota: È importante che i due bulloni siano serrati allo stesso modo, altrimenti vi potrebbero essere letture errate.



Let op: Het is belangrijk dat de twee bouten gelijkmatig worden aangedraaid, anders kunnen de metingen onjuist zijn

Wire rope diameters



When using a wire rope diameter different to the calibrated one, torque it until the rope is in contact with BOLT body and use a torque wrench to measure the torque value.

The correct torque is achieved when the rope is in contact with the BOLT body. When this is the case, record that torque value.

It is recommended to perform periodic checks on the BOLT including visual inspection and making sure the bolts are torqued correctly.

NOTE: Care to be taken not to drop the sheave or bolts while working at a height



Diamètres des câbles métalliques

Dans le cas où le diamètre du câble est différent de celui calibré en usine, serrez-le jusqu'à ce que celui-ci soit en contact avec le corps BOLT et utiliser une clé dynamométrique pour mesurer la valeur du couple de serrage des vis.

Le bon couple de serrage est obtenu lorsque le câble est en contact avec le corps BOLT (voir page 8-9). Lorsque c'est le cas, enregistrer cette valeur du couple de serrage.

Il est recommandé d'effectuer des contrôles périodiques sur le BOLT, y compris une inspection visuelle et de s'assurer que les boulons sont correctement serrés.

NOTE: Veillez à ne pas laisser tomber l'étrier ou les vis lorsque vous travaillez en hauteur.



Drahtseildurchmesser

Falls Sie einen anderen Drahtseildurchmesser als den kalibrierten verwenden, ziehen Sie es an, bis das Seil den BOLT-Körper berührt, und verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um den Drehmomentwert zu messen.

Stellen Sie nach der Kalibrierung sicher, dass die SCHRAUBE mit dem gleichen Drehmomentwert angezogen wird.

Es wird empfohlen, die SCHRAUBE regelmäßig zu überprüfen, einschließlich Sichtprüfung und Sicherstellung, dass die Schrauben richtig angezogen sind.

NOTIZ: Achten Sie darauf, dass Sie die Scheibe oder die Bolzen nicht fallen lassen, wenn Sie in der Höhe arbeiten



Diámetros de los cables metálicos

En caso de utilizar un cable metálico con un diámetro diferente al calibrado, apriételo hasta que el cable esté en contacto con el cuerpo del tensiómetro BOLT y utilice una llave dinamométrica para medir el par de apriete.

Después de la calibración, asegúrese de que el tensiómetro BOLT esté apretado con el mismo par de apriete.

Se recomienda realizar revisiones periódicas del tensiómetro BOLT, incluyendo una inspección visual, asegurándose de que los pernos estén apretados correctamente.

NOTA: se debe tener cuidado de no dejar caer la polea o los pernos mientras se trabaja en altura.



Fune Diametri

Nel caso si utilizzi una fune di diametro diverso da quello calibrato, serrarla fino a quando la fune non è a contatto con il corpo del BOLT e utilizzare una chiave dinamometrica per misurare il valore di coppia.

Dopo la calibrazione assicurarsi che il BOLT sia serrato allo stesso valore di coppia.

Si consiglia di eseguire controlli periodici sul BOLT compresa l'ispezione visiva e assicurarsi che i bulloni siano serrati correttamente.

Nota: Prestare attenzione a non far cadere la puleggia o i bulloni mentre si lavora in altezza.



Kabeldiameters

Als u een andere kabeldiameter gebruikt dan de gekalibreerde diameter, moet u de bouten aandraaien tot de kabel in contact komt met het BOLT-huis. Gebruik daarna een momentsleutel om het aanhaalmoment te meten.

Controleer na de kalibratie of de BOLT met hetzelfde aanhaalmoment is aangehaald.

Aanbevolen wordt de BOLT periodiek te controleren, onder meer door visuele inspectie en door na te gaan of de bouten goed zijn aangedraaid.

LET OP: Zorg ervoor dat u geen onderdelen verliest tijdens het werken op hoogte.

Product aftercare

EN - These devices are sealed to IP67 / NEMA6 standards.

The effects of solvent on the device can not be guaranteed, and should therefore be avoided.

Avoid use within 20-30 minutes of rapid changes in temperature, for example moving the device from a cold vehicle into a warm room. The change in temperature can affect the accuracy of the device. The operating temperature is -10 to +50° C or 14 to 122° F.

Should the Display show 'OVERLOAD', remove the load immediately as this indicates an overload situation.

Check that the load applied is within the working load limit of the device. If it continues to Display overload, contact your supplier.

FR - Cet appareil est conforme à la norme IP65.

Ne pas nettoyer cet appareil avec du solvant.

Lors de changements de température, comme par exemple l'utilisation dans une pièce froide et après dans une pièce chaude, il faut attendre entre 20 et 30 minutes avant de reprendre les mesures. Il peut être utilisé entre une température de -10 à +50°C ou de 14 à 122°F.

Si l'écran du Display affiche "OVERLOAD", déposer rapidement la charge, car cela indique que le lecteur est en surcharge.

vérifier que la charge à lever n'est pas supérieure à la capacité du lecteur de charge. Si le message de surcharge "OVERLOAD" continue de s'afficher, contacter votre fournisseur.

DE - Diese Geräte sind nach IP65-Norm versiegelt.

Es besteht keine Garantie für Lösemittel-Auswirkungen an dem jeweiligen Gerät, daher sollten diese vermieden werden.

Vermeiden Sie die Nutzung innerhalb eines Zeitraumes von 20-30 Minuten, nachdem das Gerät deutliche Temperaturwechsel durchlaufen hat, etwa wenn es von einem kalten Auto in einen warmen Raum gebracht worden ist. Der Temperaturwechsel kann die Genauigkeit des Gerätes beeinflussen. Die Nutzungstemperatur beträgt -10 bis +50° C oder 14 bis 122° F.

Sollte die Display "OVERLOAD" anzeigen, entfernen Sie die Last unverzüglich, damit auf eine Überlastung hingewiesen wird.

Überprüfen Sie, dass die Belastung innerhalb der Tragfähigkeit des Gerätes. Wenn es um eine Überlastung anzuzeigen weiter, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

ES - Estos dispositivos están sellados según las normas IP65.

Las consecuencias de una inmersión no pueden garantizarse y se debe, por tanto, evitar.

Evite su uso en 20-30 minutos en cambios rápido de temperatura, por ejemplo al pasar el dispositivo de un vehículo frío a una habitación caliente. El cambio de temperatura puede afectar a la precisión del dispositivo. La temperatura de funcionamiento es de -10 a +50° C o de 14 a 122° F.

Si la Display muestra "SOBRECARGA", retire inmediatamente la carga, ya que esto indica una situación de sobrecarga.

Compruebe que la carga aplicada está dentro del límite de carga de trabajo del dispositivo. Si se sigue mostrando la sobrecarga, póngase en contacto con su proveedor.

IT - Questi dispositivi sono sigillati secondo lo standard IP65. Gli effetti del solvente sul dispositivo non possono essere garantiti e quindi dovrebbe essere evitato.

Evitare l'uso entro 20-30 minuti di cambiamenti rapidi di temperatura, per esempio quando si muove il dispositivo da un veicolo freddo in una stanza calda. La variazione della temperatura può influire sull'accuratezza del dispositivo. La temperatura operativa è nell'intervallo da -10 a +50° C o da 14 a 122° F.

Se Display mostra 'OVERLOAD' (sovraccarico), rimuovere immediatamente il carico perché ciò indica una situazione di sovraccarico.

Verificare che il carico applicato è entro il limite di carico di lavoro del dispositivo. Se si continua a visualizzare sovraccarico, contattare il proprio fornitore.

NL - De behuizing van deze apparaten zijn afgesloten overeenkomstig de IP65-classificatie. De effecten van oplosmiddelen op het toestel kunnen niet worden gegarandeerd en dienen derhalve te worden voorkomen.

Voorkom gebruik binnen 20 – 30 minuten na een snelle temperatuursverandering, bijvoorbeeld door het toestel van een koud voertuig te verplaatsen naar een verwarmde ruimte. De temperatuursverandering kan de accuratesse van het toestel beïnvloeden. De gebruikstemperatuur is 10 tot +50° C of 14 tot 122° F.

Als er in de Display 'OVERLOAD' stat, verwijder de lading dan onmiddellijk, dit duidt op overbelasting.

Controleer of de toegepaste belasting binnen de werklust maximum van de apparatuur. Als het blijft overbelasting geven, neem dan contact op met uw leverancier.

GR - Οι συσκευές αυτές σφραγίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα IP65. Η επίδραση διαλυτή στη συσκευή δεν είναι εγγυημένη και θα πρέπει επομένως να αποφεύγεται.

Αποφύγετε τη χρήση εντός 20-30 λεπτών γρήγορων μεταβολών θερμοκρασίας, για παράδειγμα, μετακινώντας τη συσκευή από ένα παγωμένο όχημα σε ένα ζεστό δωμάτιο. Η αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της συσκευής. Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι 10 έως +50° C ή 14 έως 122° F. Εάν η εφαρμογή Display εμφανίσει το μήνυμα «OVERLOAD» (Υπερφόρτωση), τότε αφαιρέστε αποφορτίστε αμέσως τη συσκευή διότι υπάρχει κίνδυνος λόγω υπέρβασης του ορίου φόρτωσης. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο που εφαρμόζεται είναι εντός του ορίου φορτίου λειτουργίας της συσκευής. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται υπερφόρτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

NO - Disse enhetene er tette etter IP65 standardene.

Effektene av løsningsmidler på utstyret kan ikke garanteres og skal derfor unngås.

Unngå bruk innenfor 20-30 minutter med hurtige endringer i temperatur, for eksempel ved å flytte utstyret fra en kald bil til et varmt rom. Endringen i temperatur kan påvirke nøyaktigheten av utstyret. Driftstemperaturen er -10 til +50° C eller 14 til 122° F.

Hvis HPP skulle vise "OVERLOAD" må du fjerne lasten med en gang da dette indikerer en overlastsituasjon.

Kontroller at gjeldende last er innen arbeidsbelastningsgrensen til enheten. Hvis skjermen fortsetter å indikere overbelastning, ta kontakt med forhandleren din.

SE - Dessa enheter är förseglade i enlighet med reglerna för IP65.

Effekterna av lösningsmedel på enheten kan inte garanteras och bör därför undvikas.

Undvik att använda 20-30 minuter efter snabba temperaturförändringar, t.ex. om enheten har flyttats från ett kallt fordon till ett varmt rum.

Temperaturförändringar kan påverka enhetens noggrannhet. Drifttemperaturen är 10 till +50°C eller 14 till 122°F.

Om HPP visar "OVERLOAD" ska lasten genast tas bort eftersom detta indikerar en överbelastningssituation.

Kontrollera att den belastning som anbringas är inom maxlasten av anordningen. Om det fortsätter att visa överbelastning, kontakta din leverantör.

CN - 这些设备均按照 IP65 标准密封。

目前还无法保证溶剂对设备不产生影响，因此要避免接触此类物质。

应避免使设备在短时间内（20-30 分钟）经历剧烈的环境温度变化，比如将设备从温度较低的运输车辆内移至温暖的室内环境。环境温度变化会影响计量的准确性。设备的工作温度范围为 -10 到 +50° C（14 到 122° F）。

如果 Display 应用程序显示 "OVERLOAD"，请立即取下负载，因为该信息显示过载。

檢查應用負載設備的工作負荷極限內。如果繼續顯示過載，請聯繫您的供應商。

IP65. ريياعمل ريياعمل ققباطم قزهجال هذه - UAE

اهبنت بجي اذلو قنومام ريغ زاهجال ىلع قبيذمل اذمالا تاريثات

ةجرد ريغتل. ةيفاد قفرغ ىلا قدراب قباكرم نم زاهجال لقن لاشمل لايبس ىلع ،قراحل ةجرد يف ةعيرسل تاريغتل نم ققيقد 30 ىلا 20 لال خ مادختسالابن جت

تياهنرف 122 ىلا 14 وأ سويزلس +50 ىلا -10 يه ليغشتل قراح ةجرد. زاهجال ققد ىلع رشوي دق قراحل

ال ناك اذا. زاهجال لم قنومح دودح يف وه قبطل لمحل أن نم دكأت. لمحل اذاي ىلا ريشت قلسرلا هذه نل شيح روفلا ىلع لمحل لزا "OVERLOAD" قلسر Display ضرع اذا
لغب صاخلا درومل لصتا ،ءازل مضرعل لازي

Service and Calibration

EN - These products are supplied with a certificate of calibration which is valid for one year.

After this date, it is recommended the device is recalibrated by Crosby Straightpoint or an approved calibration laboratory.

Contact the Crosby Straightpoint service department or your supplier for more information.

In the unlikely event of this device failing, fit new batteries and re-test. Only when this has been done should you contact your supplier to report the fault. When reporting the fault it is important to give a full description of the problem and the type of application the device is being used for.

IMPORTANT: Please send both the loadcell and SW-HHP (handheld) to us when they require recalibration.

FR - Ces produits sont livrés avec un certificat d'étalonnage qui est valable pour un an.

Après cette date, il est recommandé de faire un nouvel étalonnage par Crosby Straightpoint ou un laboratoire d'étalonnage agréé.

Contactez le service après-vente Crosby Straightpoint ou votre fournisseur pour plus d'informations.

Dans le cas peu probable que ce produit tombe en panne, installez de nouvelles piles et testez à nouveau. Ce n'est que lorsque cela a été fait que vous devez contacter votre fournisseur et lui signaler ce défaut. Lors de la déclaration du défaut, il est important de donner une description

complète du problème et le type d'application.

IMPORTANT : Veuillez nous envoyer le capteur de pesage et le SW-HHP (portable) lorsqu'ils doivent être recalibrés.

DE - Diese Produkte werden mit einem für ein Jahr gültigen Kalibrierzertifikat geliefert.

Es wird empfohlen, dass das Gerät nach Ablauf dieses Zeitraumes durch Crosby Straightpoint oder ein zugelassenes Kalibrierlabor nachgeeicht wird.

Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt mit der Crosby Straightpoint-Kundendienstabteilung oder Ihrem Lieferanten auf.

Legen Sie für den unwahrscheinlichen Fall des Produktversagens neue Batterien ein und versuchen Sie es erneut. Nur nachdem dies getan worden ist, sollten Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten aufnehmen und den Fehler melden. Dabei ist es wichtig, eine vollständige Problembeschreibung zu liefern und das Anwendungsgebiet zu nennen, für welches das Gerät genutzt wird.

WICHTIG: Senden Sie uns bitte sowohl die Kraftmesszelle und das SW-HHP Handgerät, wenn diese neu kalibriert werden müssen.

ES - Estos productos se distribuyen con un certificado de calibración que tiene un año de validez.

Tras esta fecha, se recomienda que Crosby Straightpoint o un laboratorio de calibración autorizado recalibre el dispositivo.

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Crosby Straightpoint o con su distribuidor si desea más información.

En el improbable caso de que el dispositivo no funcione, introduzca pilas nuevas y pruébelo de nuevo. Solo cuando haya hecho esto debe ponerse en contacto con su distribuidor para informar de la anomalía. Cuando la comunique es importante que dé una descripción completa del problema y del tipo de aplicación que está haciendo del dispositivo.

IMPORTANTE: Envíenos tanto la celda de carga como el SW-HHP (portátil) cuando deba volver a calibrarlos.

IT - Questi prodotti sono forniti con un certificato di taratura che è valido per un anno.

Dopo questa data si raccomanda che il dispositivo sia ricalibrato da Crosby Straightpoint oppure da un laboratorio di calibrazione approvato.

Contattare il dipartimento assistenza di Crosby Straightpoint o il vostro rivenditore per maggiori informazioni.

Nell'eventualità che il dispositivo presenti un guasto, installare nuove batterie e compiere nuovamente il test. Solo quando questo è avvenuto dovrete contattare il vostro rivenditore per riportare il guasto. Nel riportare un guasto è importante fornire una descrizione completa del problema ed il tipo di applicazione per cui è stato usato il dispositivo.

IMPORTANTE: Inviarci sia la cella di carico che il SW-HHP (portatile) quando richiedono una ricalibrazione.

Obs: Crosby Straightpoint rekommenderar att du använder Duracell LR6 alkaliska batterier.

NL - Deze producten worden geleverd met een kalibratiecertificaat, welke geldig is voor één jaar.

Na deze datum wordt aanbevolen om het toestel opnieuw te laten kalibreren door Crosby Straightpoint of een goedgekeurd kalibratielaboratorium.

Neem voor meer informatie contact op met de serviceafdeling van Crosby Straightpoint of uw leverancier.

In het onfortuinlijke geval dat dit toestel defecten vertoont, plaatst u nieuwe batterijen en test u opnieuw of het toestel werkt. Alleen wanneer u dit reeds heeft gedaan, dient u contact op te nemen met uw leverancier om het defect te melden. Bij melding van een defect is het belangrijk om een volledige beschrijving van het probleem te geven en het soort toepassing waar het toestel voor wordt gebruikt.

BELANGRIJK: stuur zowel de meetcel als de SW-HHP (handheld) naar ons wanneer deze opnieuw moeten worden gekalibreerd.

RU - В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.

По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Crosby Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Crosby Straightpoint или к поставщику изделия. В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.

GR - В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.

По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Crosby Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Crosby Straightpoint или к поставщику изделия. В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.

ВАЖНО! Для выполнения повторной калибровки отправьте тензодатчик и SW-HHP (портативное устройство) на адрес нашей компании.

NO - Disse produktene er levert med et sertifikat for kalibrering som er gyldig for et år.

Etter denne datoen er det anbefalt at utstyret er rekalkibrert av Crosby Straightpoint eller et godkjent kalibreringslaboratorie.

Kontakt Crosby Straightpoint serviceavdeling eller din leverandør for mer informasjon.

I det usannsynlige tilfelle ditt utstyr svikter, sett i nye batterier og test på nytt. Kun når dette er gjort bør du kontakte din leverandør for å rapportere svikten. Ved rapportering av svikten er det viktig å gi en komplett beskrivelse av problemet og typen applikasjonen utstyret er brukt for.

VIKTIG: Vennligst send både lastcellen og SW-HHP (håndholdt) til oss når de krever omkalibrering.

SE - De här produkterna levereras med ett kalibreringsintyg som är giltigt i ett år.

Efter detta datum rekommenderar vi att enheten omkalibreras av Crosby Straightpoint eller ett godkänt kalibreringslaboratorium.

Kontakta Crosby Straightpoints serviceavdelning eller din återförsäljare för ytterligare information.

Skulle det osannolika ske och enheten slutar fungera, sätt in nya batterier och försök igen. Endast om detta har gjorts bör du kontakta din återförsäljare och rapportera felet. Vid rapportering av fel är det viktigt att du ger en fullständig beskrivning av problemet och anger vad enheten används för.

VIKTIGT: Var god skicka både belastningscellen och SW-HHP (handhållen) till oss när de behöver omkalibreras.

CN - 产品附带有我们提供的校准证书，有效期为一年。

此有效期截止时，建议由速得有限公司对设备重新校准，也可由认可的校准实验室进行校准。

要了解详细信息，请联系速得服务部门或您当地的专业服务提供商。

万一设备功能失效，请装上新电池重新测试。如果更换新电池后仍然失效，再请联系您的服务提供商，反馈设备故障情况。反馈故障情况时，务必详细完整地描述设备出现的问题及设备的具体应用情况。

重要提示：测力计和 SW-HHP（手持式）需要重新校准时，请将其一并发送给我们。

UAE - قسّم قديمك لحلّاص قرياعم قدامشيب قنوزم تاجتتمل هذه - UAE

دمتقم قرياعم لمعم وأ Crosby Straightpoint قطنسأوب زاهجلا قرياعمب ىصوي، خيراتلا اذه دعب

تتامولعملأ نم ديزم ىلع لوصحلل دروملاب وأ Crosby Straightpoint قمدخ مسقب لصتا

ندن، مهملا نم. ققباسلا قوطخلاب مايقلل دعب ال لطعلال نع غالبالل دروملاب لصتت ال. طبضل دغأو قديج تايراطب بقر، لمعلال نع زاهجال لطعتو ثدح اذإ

زاهجال هيف مدختسي يذلا قيبطتلل عونو قلكشملا الماك أفصو يطعت نأ، لطعلال نع غالبال

قرياعملا قذاعإ نابلطتي امذن ع (ديلاب لومحمل) SW-HHP زاهجو ليحتلا قيلخ نم الك انيل لسرت نأ ىجرى! قمم قمولعم

Warranty

EN - Straightpoint (UK) Ltd warranty this product against malfunction for a period of two years from manufacture.

Conditions of warranty:

- 1) The equipment is used as described exactly in the operators manual supplied.
 - 2) Whilst we make every effort to ensure each device is calibrated before despatch, Straightpoint (UK) Ltd do not accept responsibility for inaccurate readings indicated by this equipment.
 - 3) In the event of malfunction, the device is returned to the manufacturer:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) If we consider any malfunction to be caused by misuse, this warranty is void and any repair will be charged for accordingly.

FR - Straightpoint (UK) Ltd garantit ce produit contre tout dysfonctionnement pour une période de deux ans à compter de la date de fabrication.

Conditions de garantie:

- 1) L'équipement est utilisé comme décrit exactement dans le manuel d'utilisation fourni.
 - 2) Tandis que nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que chaque appareil est étalonné avant expédition, Straightpoint (UK) Ltd ne peut être tenue responsable des lectures inexactes indiquées par cet appareil.
 - 3) En cas de dysfonctionnement, l'appareil est retourné au fabricant:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Tout dysfonctionnement causé par une mauvaise utilisation annulera la garantie et la réparation sera facturée en conséquence.

DE - Straightpoint (UK) Ltd deckt dieses Produkt mit einer Garantie von zwei Jahren ab Herstellungsdatum gegen Ausfälle ab.

Garantiebedingungen:

- 1) Das Produkt wird exakt so genutzt, wie im gelieferten Bedienungshandbuch beschrieben.
- 2) Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um zu gewährleisten, dass jedes Gerät vor Auslieferung geeicht ist, übernimmt Straightpoint (UK) Ltd keine Verantwortung für ungenaue Werte, die durch das jeweilige Gerät angezeigt werden.
- 3) Im Falle von Störungen ist das Gerät zurück an den Hersteller zu senden: Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Sind wir der Auffassung, dass Störungen durch unsachgemäße Anwendung verursacht worden sind, ist diese Garantie unwirksam und jede Instandsetzung wird entsprechend berechnet.

ES - Straightpoint (UK) Ltd garantiza este producto frente a mal funcionamiento durante dos años desde su fabricación.

Condiciones de la garantía:

- 1) El material se utiliza tal y como se describe en el manual de usuario facilitado.
 - 2) Dado que hacemos todo lo posible por calibrar el dispositivo antes de que se distribuya, Straightpoint (UK) Ltd no acepta responsabilidad alguna por interpretaciones inexactas de lo indicado en este material.
 - 3) En caso de mal funcionamiento, devuelva el dispositivo al fabricante a la siguiente dirección:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Si consideramos que el mal funcionamiento se debe a un uso inadecuado, se anula la garantía y se cobrará cualquier reparación realizada.

IT - Straightpoint (UK) Ltd garantisce questo prodotto contro il malfunzionamento per un periodo di due anni dalla produzione.

Le condizione della garanzia:

- 1) L'apparecchiatura viene utilizzata esattamente come descritto nel manuale operatori in dotazione.
 - 2) Anche se ci impegniamo per assicurarci che ogni dispositivo venga calibrato prima della spedizione, Straightpoint (UK) Ltd non accetta la responsabilità per letture non accurate indicate dalla presente apparecchiatura.
 - 3) In caso di malfunzionamento il dispositivo viene restituito al produttore:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Qualora dovessimo considerare che il malfunzionamento è causato da un uso improprio questa garanzia decade e tutti gli interventi di riparazione verranno addebitati di conseguenza.

NL - Straightpoint (UK) Ltd biedt gedurende een periode van twee jaar vanaf de productiedatum een garantie tegen productfouten.

Garantievoorwaarden:

- 1) Het toestel wordt precies gebruikt als beschreven in de gebruikershandleiding als meegeleverd met het product.
 - 2) Hoewel we alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elk apparaat voor verzending is gekalibreerd, aanvaardt Straightpoint (UK) Ltd geen verantwoordelijkheid voor een onjuiste waarde, aangegeven door dit toestel.
 - 3) In het geval van defecten wordt het toestel geretourneerd naar de fabrikant.:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Indien we constateren dat het defect wordt veroorzaakt door misbruik, is deze garantie niet van toepassing en zal reparatie van het toestel dienovereenkomstig worden doorberekend aan de gebruiker.

RU - Straightpoint (UK) Ltd дает гарантию исправности изделия на два года, начиная с даты изготовления.

Условия предоставления гарантийного обслуживания:

- 1) Оборудование должно использоваться строго в соответствии с описанием, приведенном в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - 2) Не смотря на то, что перед отправкой все устройства калибруются, компания Straightpoint (UK) Ltd не несет ответственности за последствия неточных показаний, полученных с помощью данного изделия.
 - 3) В случае неисправности изделие должно быть возвращено производителю по адресу:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Если неисправность вызвана ненадлежащей эксплуатацией, производитель снимает с себя гарантийные обязательства, при этом стоимость ремонта изделия подлежит оплате покупателем.

GR - H Straightpoint (UK) Ltd παρέχει εγγύηση μη δυσλειτουργίας του παρόντος προϊόντος για χρονικό διάστημα δύο ετών από την κατασκευή.

Συνθήκες εγγύησης:

- 1) Ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται ακριβώς στο παρεχόμενο εγχειρίδιο χειριστών.
 - 2) Εάν καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια για τη διασφάλιση της βαθμονόμησης κάθε συσκευής πριν την αποστολή, η Straightpoint (UK) Ltd δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανακριβείς ενδείξεις που υποδεικνύει ο εξοπλισμός.
 - 3) Στην περίπτωση δυσλειτουργίας, η συσκευή επιστρέφεται στον κατασκευαστή:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Αν κρίνουμε ότι οποιαδήποτε δυσλειτουργία οφείλεται σε κακή χρήση, η εγγύηση ακυρώνεται και κάθε επισκευή θα επιφέρει αντίστοιχη χρέωση.

NO - Straightpoint (UK) Ltd garanterer dette produktet mot funksjonsfeil i en periode på to år fra produksjon.

Garantibetingelser:

- 1) Utstyret er brukt nøyaktig som beskrevet i brukerhåndboken som er levert.
 - 2) Selv om vi forsøker å sikre at hvert utstyr er kalibrert før forsendelse, vil ikke Straightpoint (UK) Ltd påta seg noe ansvar for unøyaktige avlesninger indikert av dette utstyret.
 - 3) I tilfelle av maskinsvikt, er utstyret returnert til produsenten:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Om vi anser at en maskinsvikt er forårsaket av misbruk er denne garantien ugyldiggjort og alle reparasjonskostnader vil bli beregnet i samsvar med dette.

SE - Straightpoint (UK) Ltd lämnar garanti på denna produkt för funktionsfel under en period av två år från tillverkningsdatumet.

Garantivillkor:

- 1) Utrustningen används enligt den utförliga beskrivningen i medföljande bruksanvisning.
 - 2) Även om vi gör allt vi kan för att se till att varje enhet är kalibrerad före leverans ansvarar Straightpoint (UK) Ltd inte för felaktiga avläsningar som utförs av denna utrustning.
 - 3) Vid fel returneras enheten till tillverkaren:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.
- 4) Om vi anser att ett fel har orsakats av felaktig användning är denna garanti ogiltig och alla reparationer kommer då att debiteras.

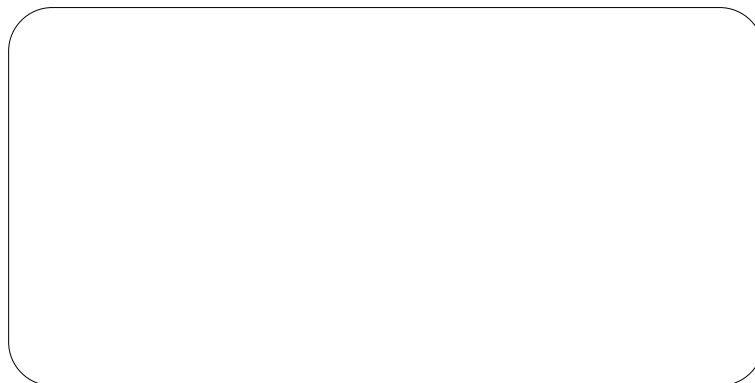
CN - Straightpoint (UK) Ltd 保证本产品自生产之后两年内不会发生故障。

具体的质保要求如下:

- 1) 设备的使用应严格遵守本使用手册的各项规定。
 - 2) 速得（英国）有限公司已尽力确保每台设备在发货前都经过校准测试，对于设备显示读数不准确的情况，速得（英国）有限公司不承担任何责任。
 - 3) 如果设备发生故障，请将其退回给制造商，邮寄地址:
- Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU。
- 4) 如果速得认为设备故障是由客户使用不当造成的，客户方无法享受此质保服务，速得不承担任何相应的维修费用。

UAE - Straightpoint (UK) Ltd يضمن هذا المنتج لمدة سنتين من تاريخ تصنيعه. عيّن صلتا زم نيتن سن قدل لطلعل اذه نضرت (UK) Ltd عطرش - عطرش
دوعل لك (UK) Ltd لنثبت ان ييب (2ل مجرمل ليلد يف قنيبمل ققيرطلا سفن ب زاهل ا م ادخسا (1) ا ماضل طورش. عيّن صلتا زم نيتن سن قدل لطلعل اذه نضرت (UK) Ltd عطرش
قدعل املل ريش قعطاخ تءارق يا ن ع قيلووسم يا لبيت ال اناف ،نحش لبق زاه لك قرياح ماضل قنلممل
ننصلل اىلا متداغ ن يعتي ،زاهل لطلعت طاح يف (3
جيلصتلا يلغ موسر ضررف متيس هيلع انبو ايل ماضل اذه حبصي ،لامعستلا اوس ن ع اچتان لطلعل ا ن اذ (4) Straightpoint 123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU.

Distributor Stamp



Crosby Straightpoint

123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU UK · Tel: +44 (0)2392 484491
2801 Dawson Road, Tulsa, OK 74110 · USA · Tel: +1 (918) 834-4611